

① ^{そうそう}; 早々

- Význam: *rýchlo, promptne, čoskoro, bez zaváhania, okamžite*
- Používa sa vo formálnej aj neformálnej reči.
- Najčastejšie poberá partikulu に
- Tiež s čítaním はやばや, menší výskyt 252 v BCCWJ oproti そうそう poberá partikulu と.

Kolokácie: ^{そうそう} 早々 770 výskytov v BCCWJ

早々に 472 výskytov v BCCW

Formy: 早々 早早 そうそう

例文: 1. コンパは ^{じこしょうかい}; 自己紹介で早々に終わった。¹

‘Párty skončila rýchlo, predstavením sa.’

2. 妹は来年早々に結婚します。²

‘Mladšia sestra sa budúci rok čoskoro vydá.’

3. その日は仕事を終えて、早々に帰ってきた。³

‘Ten deň som sa po práci vrátil domov skôr.’

② ^{きわ}; 極めて

- Vyjadruje, keď je niečo nad zvyčajnú mieru, presahuje, prevyšuje
- Význam: *nadmieru, nesmierne, príliš, priveľmi, extrémne.*
- Často sa vyskytuje v odborných, oficiálnych dokumentoch,...
- Skôr formálny výraz.

Kolokácie: きわめて s prídavnými menami 2084 výskytov v BCCWJ

きわめて so slovesami 353 výskytov v BCCWJ

Formy: 極めて きわめて

¹ 戸川幸夫著 『ひかり北地に』, 1987, 913 BCCWJ

² <http://jisho.org/search/%E6%97%A9%E3%80%85%20%23sentences>

³ 谷野ヨシ子著 『また会えるかなあ』, 2005, 916 BCCWJ

例文: 1. この ^{じんこうみつど} ;人口密度は極めて高い。 ⁴

‘Hustota obyvateľstva je nadmerne vysoká.’

2. 彼の態度は、^{たいど} きわめてやさしかった。 ⁵

‘Jeho postoj bol nesmierne (príliš) jemný.’

3. 毎日練習することが極めて重要です。 ⁶

‘Precvičovať každý deň je nesmierne dôležité.’

③ いったん

- Vyjadruje akciu, ktorá sa stala raz, náhle v danom momente
- Význam: *raz, na chvíľu, dočasne, akonáhle*
- Skôr knižný výraz
- Často sa používa v podmienkových súvetiach s kondicionálom と、たら、ば vo význame „raz“

Kolokácie: いったん so slovesami 1169 výskytov v BCCWJ

いったん s partikulou 436 výskytov v BCCWJ

Forma: いったん 一旦

例文: 1. 二台の自動車は、そこでいったん^{ていし}停止した。 ⁷

‘Tie dve autá tam na chvíľu zastavili.’

2. いったん話し始めると、彼女を止めることは出来^{でき}ない。 ⁸

⁴ 竹村公太郎著 『土地の文明』, 2005, 291 BCCWJ

⁵ <https://japanesetest4you.com/flashcard/learn-jlpt-n1-grammar-%E3%81%8D%E3%82%8F%E3%82%81%E3%81%A6-kiwamete/>

⁶ <http://jisho.org/search/%E3%81%8D%E3%82%8F%E3%82%81%E3%81%A6%20%23sentences>

⁷ 片岡義男著 『恋愛小説』, 1990, 913 BCCWJ

‘Ked’ raz začne rozprávat’, nemožno ju zastaviť.’

3. 君はいったん始めたら、続けなければいけません。⁹

‘Ked’ už si raz začal, musíš pokračovať.’

練習：

早々 極めて いったん

1.タバコを吸い始めると、その悪習^{あくしゅう}をやめるのは難しい。
2. ストレスは、個人差^{こじんさ}が.....大きい。
3. 和子が.....に説明を始めたからだ。

答え：1. いったん 2. きわめて 3. 早々

⁸ <http://jisho.org/search/%E3%81%84%E3%81%A3%E3%81%9F%E3%82%93%20%23sentences>

⁹ <http://jisho.org/search/%E3%81%84%E3%81%A3%E3%81%9F%E3%82%93%20%23sentences>